

波上宮を望む(右から3人目が案内の中農氏)

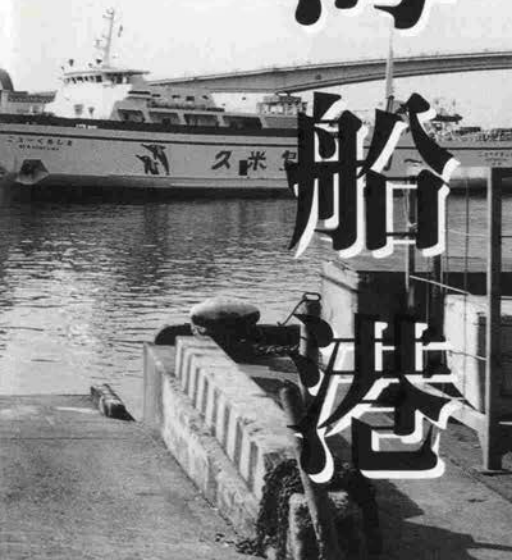


川をマニクウォッチング参加者



海水で濁湖の久茂地川を観察する(川幅15m水深2.5m)

# 海船港



## 水合わせて結束を誓う

「水辺を注意深く見る機会がなく、水と陸の接点も美点感覚で見なかった。成功、失敗例を沢山集め、この場から始めようと、宇井純・沖縄大学教授は基調講演で一五〇名の聴衆に呼びかけ、拍手が湧き起こった。

昨年の平成七年十一月二十五日。ここは神戸から南へ一、二八五km離れた沖縄県那覇市(人口30万人)。昭和六三年二月に神戸からスタートした港町サミットの「全国ウォーターフロントサミット」の

第八回目が那覇港で「元氣のでる水辺激励会」として久茂地川フェスティバル実行委員会(金城幸松委員長)の主催で開催された。全国から水辺の環境や景観、歴史等熱心に取り組む20団体(資料参加を含む)が参加し、神戸からは港まち神戸を愛する会の武田則明会長、竹山清明、小林郁雄氏と神戸港を考える会からは代表の私と安田進氏ら10名が空路訪れた。

開会セレモニーの水合わせの儀に、メリケン波止場の海水を持参し舞台上で新潟、横浜、柳川、那覇の水と合わせ、結束を誓い合った。

## 呼びもどそう清流を

午前中は25名が川と港のウォッチング。会員であり市役所・都市デザイン室の中農一也、崎山正美両氏の案内で11年前

# '95全国ウォーターフロント市民サミット 元気の出る水辺 激励会



恒例となった水合わせの儀  
左から那覇、新潟、神戸(2名)、  
横浜、柳川の代表者

写真・安田 進

神戸港を考える会・代表者

# 南国 ウォーター フロント サミット

又、かじもとみのもる



熱心に聞き入る参加者(前列左から、当真嗣夫那覇市助役、金城委員長、後方筆者)



元気の出る水辺の  
那覇市役所・都市デザイン室の中農一也氏  
宇井純・沖縄大学教授

## 災害と塚坑

分科会での神戸の震災状況を報告する武田則明氏(右側)

泊港

から環境浄化に取り組んだ久茂地川那覇泊港の波上海岸(波上宮があり人工養浜中)、三重城(みいぐすく。港の要塞、漫湖(マングロブ)が自生。国場川に移植中)、壺川緑地(弁戸水をせせらぎに利用した公園)を徒歩と車で観察した。

南国の太陽の下、青い海、ガジュマル、マングロブ(ヒルギ)、ハイビスカス、トックリキワタ(南洋桜)が色鮮やかな市内を巡回したが、那覇が初めての私にとつて何もかもが新鮮であった。恥ずかしい話だが、港が太平洋側か東シナ海側に在るのかも知らないほどだった。

今は美しいこの街も、昭和19年10月には米軍の大空襲に遭い、首里城も市街も焦土と化して6万4千人が被災し、翌年6月の沖縄戦へと突入するのである。一木一草まで焼き尽くして非戦闘員も含めて日米合計20万人が戦没した。今も「日本の国土の0.6%が沖縄で、その75%が米軍基地として接収されています」と中農さん。

海に通じる久茂地川は11年前のBOD(生物化学的酸素要求量)が54ppmと、全国ワースト5に数えられるドブ川だったが、「呼びもどそう清流を」をスローガンに、ポートルースや川ざらえ等を続行し'92年に10ppmの環境基準をクリアし、今や5.4ppmに浄化されて、魚影も見られる。

那覇での水辺の環境美化と浄化を確認し、南国サミットは終幕した。

次回は長崎市で開催の予定。



## KITANO MAP

### ●ひとつぶの芸術 —ゴディバ—



明るい日射しが降り注ぐ店内

世界最高峰のチョコレートと称えられるゴディバ。1920年、ブリュッセルに誕生して以来、世界中から称賛を浴び続けている。

最高の原料を厳選し心を込めて手作りされ、ベルギー王室御用達ともなっている。気品あふれる香り、シーズンごとに発表されるオートクチュール感覚のパッケージ。そして本場ベルギーより直送されるフレッシュなおいしさ。

お店は、チョコレート販売のほか、チョコレートづくしの「デザートサロン」にもなっている。店長作田靖江さんのもっばらのお薦めは《チョコレートフォンジュ》。「季節のフルーツのみずみずしさと、焼き立てのクッキー



をご自分の手でゴディバのチョコレートにくるんで、召し上がって下さい

一粒一粒が美しい誇りに満ちあふれたゴディバと、至上のひとときを満喫できる名店だ。

■チョコレート販売11:00~20:00/喫茶11:30/20:00/第2, 3水曜休  
TEL. (078) 221-3037

## 北野での素敵なひとときを…

<p>神戸割烹</p> <h3>お可川</h3> <p>神戸市中央区北野町1-5-10 ☎078-222-3511 11:00~21:00</p>	<p>・フランス料理・ istac 北野クラブ</p> <p>神戸市中央区北野町1-5-7 ☎078-222-5123 11:30~14:30 17:30~21:30</p>	<p>il PORTO VERDE 新イタリア料理 ポルトヴェルデ ホテル グランドビスタ (ロビー階) 神戸市中央区加納町2-13-7 ☎078-271-2111</p>	<p>フランス料理</p> <h3>ゲーニー北野</h3> <p>神戸市中央区北野町2-7-18 リンズギャラリーB1F ☎078-242-2562</p>
<p>異人館レストラン</p> <h3>グラシアニ</h3> <p>神戸市中央区北野町4-8-1 ☎078-242-0597</p>	<p>SWISS CHEFEC スイス シャレー</p> <p>神戸市中央区北野町3-2-4 ☎078-221-4343 12:00~22:00 月曜休</p>	<p>炭焼肉 韓国酒家</p> <p>神戸市中央区中山手通1-13-10 三菱ビル1F ☎078-392-4444</p>	<p>北野で生まれる 出会いと創造 多目的交流サロン</p> <h3>シアターポシェット</h3> <p>神戸市中央区北野町2-16-36 ☎078-242-3959</p>
<p>インターナショナルゾーン レストラン</p> <h3>CASABLANCA CLUB カサブランカ</h3> <p>神戸市中央区北野町3-1-6 ☎078-241-0200 222-0182</p>	<p>料亭・レストラン&amp;バー</p> <h3>北野異人坂</h3> <p>神戸市中央区北野町2-9-22 ☎078-222-2001 11:00~23:00</p>	<p>CHINESE RESTAURANT &amp; BAR</p> <h3>TAO</h3> <p>神戸市中央区北野町2-7-13 岩城東急ビルB1F ☎078-222-2555</p>	<p>フランス料理</p> <h3>ジャン・ムーラン</h3> <p>神戸市中央区北野町2-16-8 ☎078-242-4188 11:30~14:00 17:00~22:00 定休・水曜日</p>

坂のある町・散歩道

# KITANO

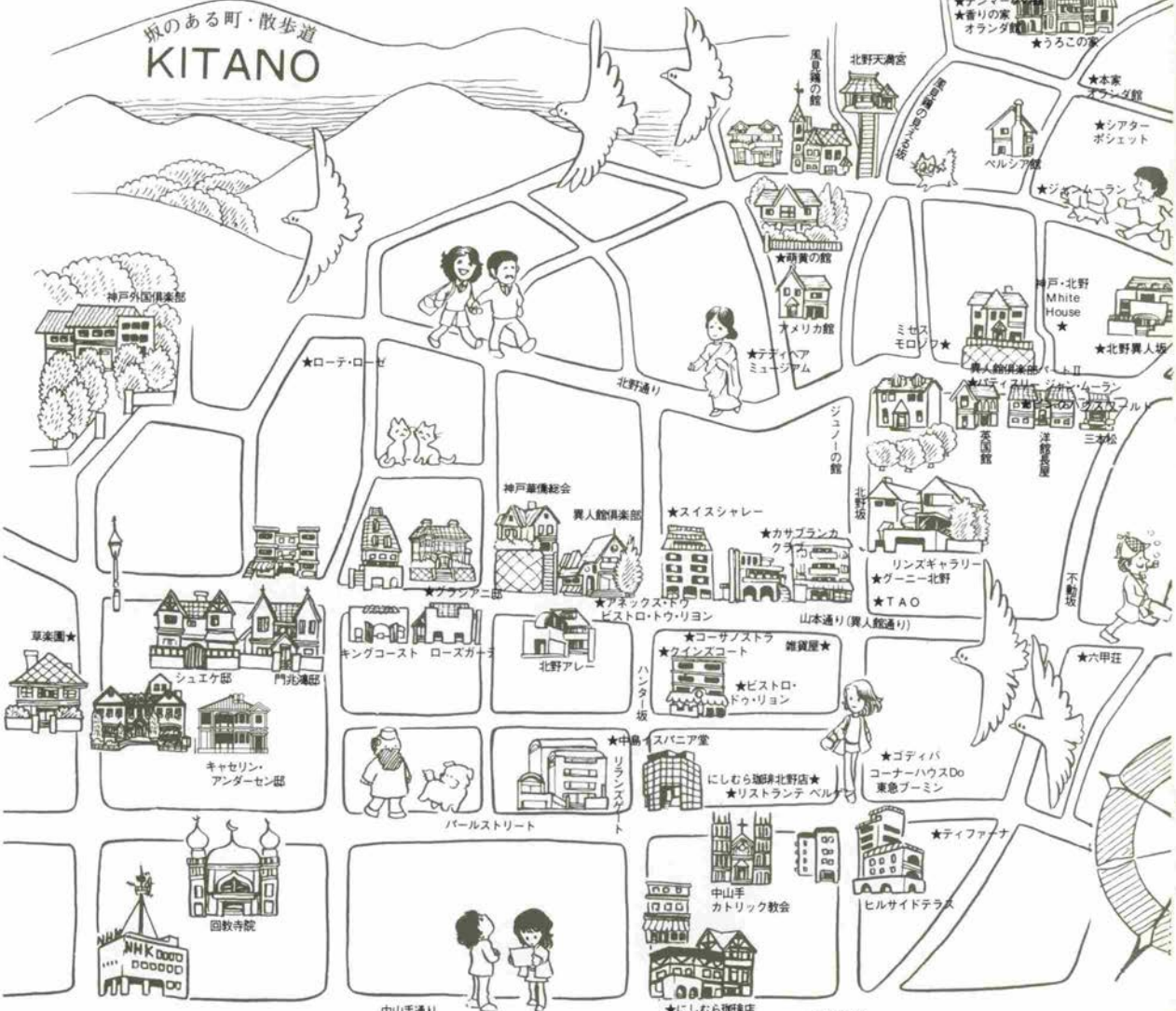
★オーストリアの館  
 ★デンマークの家  
 ★香りの家  
 オランダ館  
 ★うるこの家

★本家  
 オランダ館  
 ★シアター  
 ポシェット  
 ★ジゼル・ラン

★戸・北野  
 White House  
 ★北野異人街

★バティスタ・ジーンズ・ラン  
 ★バティスタ・ジーンズ・ラン  
 洋館  
 三本松

★六甲荘



★ローテ・ロゼ

北野通り

ジュニートの館

神戸軍儀協会

異人館倶楽部

★スイスシャレ

★カサブランカ  
クラフ

リンズギャラリー

★グーニー北野

★TAO

草菜園★

シュエケ邸

門光満邸

★アネックス・ドク  
ビストロ・トゥリオン

北野アレ

★コーサノストラ  
★クインズコート

★ビストロ・  
ドゥ・リオン

★ゴティバ  
コーナーハウスDo  
東急ブーミン

キャセリン・  
アンダーセン邸

パールストリート

★中島  
スバニア堂

にしむら珈琲北野店★  
★レストランテベル

★ティファナ

NHK  
NHK  
NHK

回教寺院

中山手  
カトリック教会

★ヒルサイドテラス

中山手通り

★にしむら珈琲店

★韓国酒家



〈15〉

# グレース気分

榎本 靖子  
撮影／米田英男

大震災で始まったこの一年、エネルギーを使い果たし疲れが溜まって、こんな時大きく深呼吸できる時間がほしいと思っていた矢先のクリスマススイヴに素晴らしいプレゼントが舞い込んだ。

淡路島は洲本のヨットハーバー内にある(株)ロイヤルグレースホテルのオーナー南会長が「近しい仲間と食事をするので一緒に」と私たち夫婦を招いてくださった。私は昔から淡路島が好きだった。四方が海で囲まれた緑豊かな島の潮騒には母の胎内に似た温もりがあり、心がなごむからである。

私たちは嬉しくていそいそと出かけた。海に面した南仏を思わせるホテルには、南会長と親交の深いモナコ王室から譲り受けた生前のグレース王妃がご愛用の豪華なクルーザー二艇が真白い優美な船体で係留されていた。まさに地中海のリゾートにきたような気分である。

定期便が欠航するぐらい突風が吹き荒れ、飛ばされそうになりながら船内に乗り込んだ。突然タイムトンネルを抜けたように青春時代が蘇る。アメリカ映画全盛期時代、足しげく通った映画館で観た「上流社会」「裏窓」、あの気品と美しさに魅せられた世界が目の前に広がっていたからだ。ご夫婦愛用のペアのモーニングカップ、ロイヤルマーク入りのグラスなど数々の品は、お二人で過ごされたであろう上質の時の流れが漂っていた。

夫は専門的な目で船内の隅々まで丁寧に見わたし、ジャイロコンパスが装備された品格と安全性を重視した艤装に海に対する伝統と歴史を感じずにはいられないと感嘆していたが、日本はまだまだ足許にも及ばないと残念がっていた。

十年前に開業されたこのホテルのオーナーは、リゾートのあり方にこだわり続けられただけあり、一味違う雰囲気味わえる。リゾートにテレビは無用とばかり、一切テレビなしの夜の時間の過ごし方は、ミュージックサロンでクラシック演奏を聴いたり、新関西空港が一望できる六階のサウナルームでゆったりとした時間を一人じめして、もうこれ以上出ないと思うくらい一年の心身の垢が汗と流れ、その分新たにエネルギーが湧き出て、暫くはいい気分でも過ごせるであろう至福の時に満足した。

最近強く思う。日本に本当の豊かさを追求するリゾートがどれだけあるだろうか、利益優先のお客に迎合したリゾートの多いこと。豊かな自然や大人が落ち着けるリゾートがほしいと思うのは私だけではないと思う。ジャイロコンパスに見る安全性は、大震災の教訓に生かされるだろうし、ライフスタイルの見直しもリゾートの求め方が変わってくるであろう。

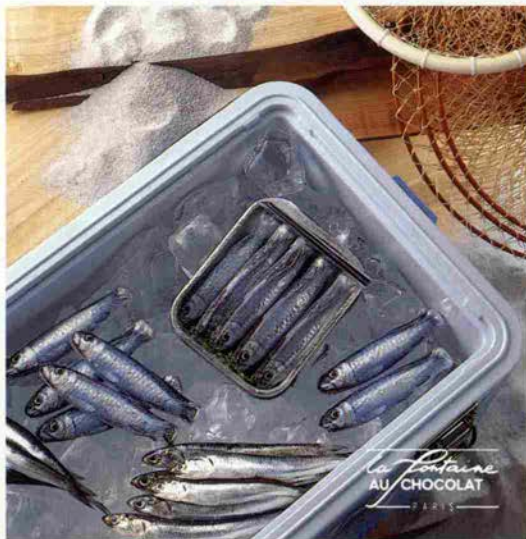
今年も忙中暇ありの年になりそう……。でもグレース気分だけはとっておきたい。



エスプリを、ひとつぶ

愛と気品のラ・フォンテーヌ

ーバリ・サントノーレ店より直接空輸いたしましたー



一粒、ひとつぶが手造りのラ・フォンテーヌ・オ・ショコラのチョコレート。海のシリーズは、サーディン、シェルなどをチョコレートでつくったユニークな商品です。

エスプリのきいた贈り物として…きっと喜ばれます。

\* — \* — \* — \* — \* — \*

取扱店

**7days 7days**

- ・三宮本店 (078) 391-5481
- ・トアロード店 (078) 391-5485
- ・さんちか店 (078) 391-4879
- ・岡本店 (078) 452-7841

いつもお世話になってるあの方に、  
ちょっと大人の贈り物…



**クロス**

〒650 神戸市中央区北長狭通3丁目12-1  
トアロード本店 TEL (078) 391-1781

- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| BALLY セカンドバッグ                  | ¥40,000  |
| ＊ キーケース                        | ¥10,000  |
| ＊ 名刺入れ                         | ¥11,000  |
| ＊ 札入れ                          | ¥27,000  |
| スイス製ジロドゥッチ<br>クロノメーター (ワニ革ベルト) | ¥129,000 |

イタリアから新しい感動を、今…



**カファレル**

〒650 神戸市中央区京町71番地  
山本ビルB1F  
TEL.078-331-7416  
営業時間 11:00~18:00

# 神戸百店会

## \*宝飾品 Jewel・Pearls

宝飾	ミキモト	梅田・新阪急ビル1F 96(341)0247
宝飾	田崎真珠店	センター街 (391)4085
宝飾	タジマ	元町通二丁目 (331)5761 2-motomachi
宝飾	神戸ダイヤモンド	トアロード (331)2397 Tor Road
宝飾	木下真珠	山本通一丁目 (221)3170
宝飾	森真珠	二宮町一丁目 (241)2125
宝飾	菊地宝飾	大丸前三宮神社東隣り (331)5476
宝飾	今啓パール	山本通二丁目 (242)3399

## \*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

紳士服	柴田音吉洋服店	元町通三丁目 (334)2250 3-motomachi
紳士服	十字屋洋服店	元町通五丁目 (341)0219 5-motomachi
洋品雑貨	サノヘ	元町通二丁目 (331)4707 2-motomachi
紳士服	洋服の粋渡辺	国際会館南 (251)8501 8-Isogami-dori
ファッション ブレイス	C O L	生田新道 (331)2020

## \*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop・装身具・服飾品

帽子	マキシ	トアロード (331)6711 Tor Road
ハンドバック	シラサ	元町通二丁目 (321)0801-2 2-motomachi
婦人服地	シンワ	センター街(331)3098 さんちか(321)5254
婦人靴	ジョアンナ	サンブラザ (391)5078
婦人服飾	ベニヤ	本店(332)2135-6 さんちか店(321)2678

高級婦人服 お仕立て オート クチュール	コマツ	センター街(331)1833 さんちか(391)0607
婦人服飾	ソエン	大丸前 (331)7550
婦人・紳士 服	リザワ	三宮町二丁目 (391)6806
ハンドバック アクセサリー	セリザ	センター街・大丸前 (391)4624
婦人・紳士靴	イクシマ	元町通一丁目 (331)2415 1-motomachi
BALLYブティック 直輸入家具	クロス	トアロード (391)1781 Tor Road
婦人・紳士靴	ヨシオカ	大丸前 (331)5190 In front of Daimaru
婦人服飾	マミ	さんちか(321)1358 サンブリック(332)3280 本店(321)2288

## \*和装Kimono・Geta \*美容Beauty Shop

呉服	ちんがら屋	センター街 (332)5298 Center-Gai
呉服	みよしや	大丸前 (331)3388 In front of Daimaru
衣裳	中川衣裳店	センター街 (331)5333 Center-Gai
衣裳	つるや衣裳店	大丸前 (321)0360 In front of Daimaru
美容	美容室エリザベス	三宮神社前 (331)4917
美容	みどり美粧院	生田神社前 (334)1071

## \*美術・工芸品 Art

美術	元町画廊・若木屋	元町通一丁目 (331)2359 1-motomachi
画材・顔料	末積製額	トアロード (331)1309 Tor Road
美術陶磁器	淡州堂	センター街 (331)8758 Center-Gai
新古美術	播新	元町通三丁目 (331)2516 3-motomachi
記念品・贈答品	平山商会	神戸駅前 (351)1551
フォトスタジオ	三宮写真室	NHK放送局北隣り (241)5530

## \*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

家具	永田良介商店	大丸前 (391)3737-9 In front of Daimaru
----	--------	---

玩具	カメヤ	元町本店(331)0090 さんちか(391)4045
カバン	大上靴店	元町通一丁目 (331)3962 1-motomachi
メガネ	服部メガネ店	大丸前 (331)1123 In front of Daimaru
結婚儀式用品	遠藤福寿堂	長田本店 (675)2251-3
和洋家具・カー テン・カーペット	インテリアイリフネ	廣六甲道南 (851)2841
家具・インテリア	メープル FUJIYA	三宮トアロード (391)0535
内外書籍・文具 洋品・メガネ	丸善神戸元町店	元町1番街 (391)6001

## \*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

和洋菓子 喫茶	神戸風月堂	さんちか (391)3455 元町通三丁目 (321)5555
洋菓子	クッキーの館	元町通三丁目 (321)5556
パン・ケーキ	ドンク	センター街 (391)5481-3 Center-Gai
喫茶	モロゾフ	センター街(391)8718 さんちか(391)2146
チョコレート 喫茶	ユーハイム	元町1番街 (333)6868
洋菓子	ザ・ヒロタ	元町通三丁目 (331)2340 3-motomachi
洋菓子	ユーハイムコンフェクト	さんちか (391)3558
菓子	本高砂屋	元町通三丁目 (331)7367 3-motomachi
菓子・パン	神戸ベル	三宮センター街 (392)0781
チョコレート	コスモポリタン	三宮京町筋 (331)1217 Kiyomachi Street
瓦煎餅	菊水総本店	橋公社正門前角 (332)0950 In front of Nanko
喫茶	UCCカフェプラザ	さんちか (391)5677
チョコレート キャンデー	ゴンチャロフ	さんちか (391)3563
パン・喫茶	カスカード	センタープラザ西館5F (391)1360
洋菓子	西洋菓子処フーケ	フーケ庵(222)0707 元町店(392)0678
スイス菓子	ハイジ	本社(822)0812 三宮店(333)8815

## \*和洋料理 Eating House

鰻・日本料理	竹葉亭	阪急三宮 (331)1120 Sanomiya Hankyu
--------	-----	--------------------------------------

天婦羅	お可	北野町一丁目 (222)3511
寿司	本成駒	三宮本通り (331)3236 Sannomiya hondori
とんかつ	武蔵	さんちか (391)2427
軽料理	蛸の壺	大丸前日東館北 (391)1033 In front of Daimaru
フレンチ レストラン	北野クラブ	北野クラブ南上 (222)5123 1-Kitano-(b)
ふぐ・天ぷら ・寿司	栄	さんちか (391)5233
寿司	又	生田神社前 (331)0935 Ikuta Street
料亭	松の家	花隈 (371)1921-2 Hanakuma
イタリア 料理	サンミケレ	ホテルモンテレ神戸 (078)392-7180(直) Hotel Monterey Kobe
フランス 料理	エスカール	ホテルモンテレアマリー (078)334-1711(代) Hotel Monterey Amalie

## \*ホテル Hotel \*商社 Trading House

観光旅館	有馬温泉(東有馬)古泉閣	神戸 078(904)0731 Arima
観光旅館	ホテル全但	中央区下山手通4丁目 5-1全但会館3F-4F (391)3838
ホテル	神戸ポートピアホテル	中央区港島中町6-10-1 (302)1111
ホテル	新神戸オリエンタルホテル	新神戸駅前 (291)1121
ビール	アサヒビール	栄町通 (333)1301
電化住設	ナショナルリビングプラザ神戸	京町筋 (391)4110 Kiyomachi-Suji
銀行	さくら銀行	本店 浪花町 (331)8101 Naniwa-Cho
喫茶・紅茶 直輸入	UCC上島珈琲	多聞通 (361)8800
あかふじ米	株式会社神明	海摩通 (371)2131
自動車	神戸いすゞ自動車	中央区豊井通4-2-2 (231)4121
ホテル	神戸北野ホテル	山本通り三丁目 (271)3711
ホテル	三宮ターミナルホテル	中央区豊井通8-1-2 JR三宮駅中央口 (291)6001



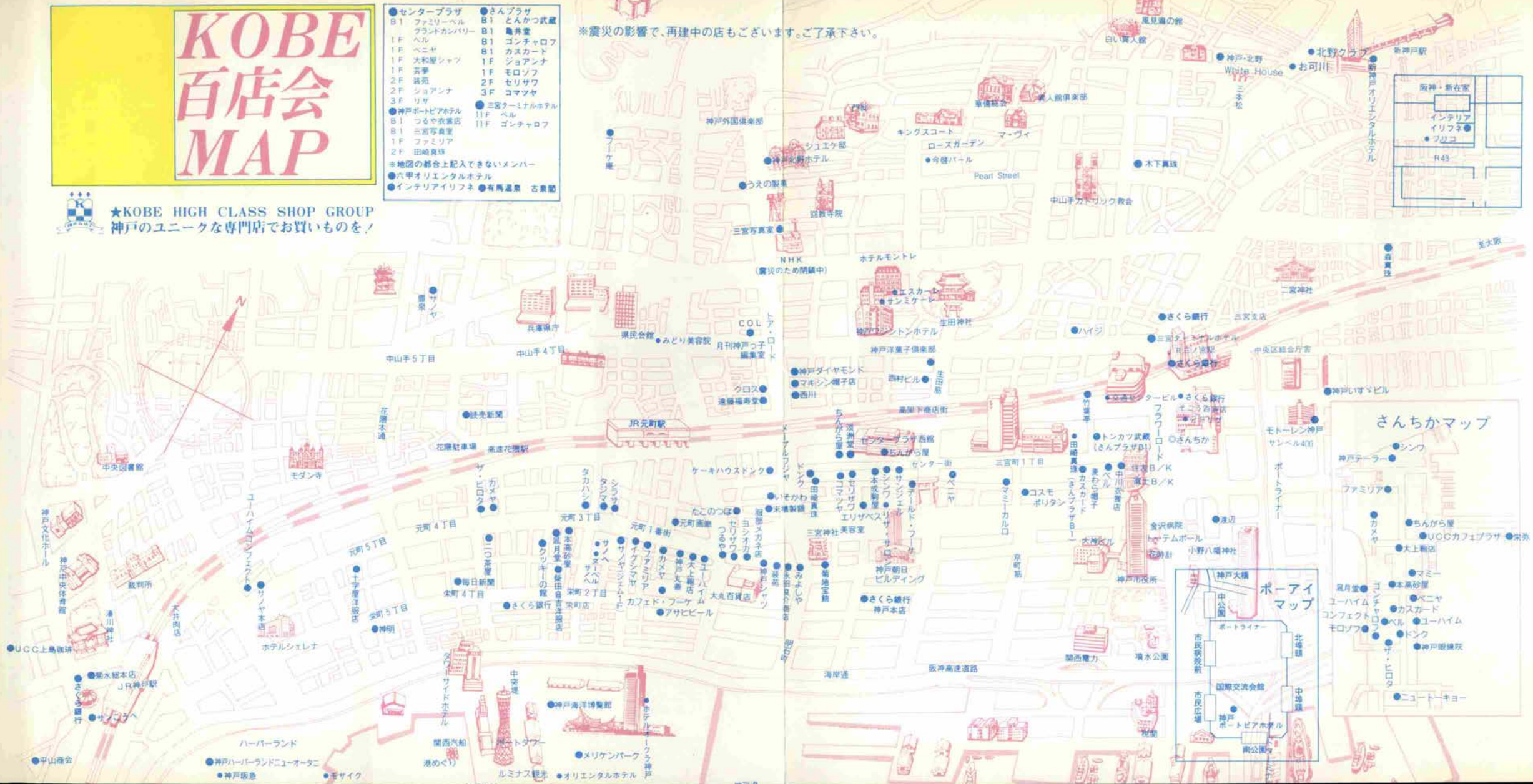
# KOBE 百店会 MAP

- センタープラザ B1 ファミリーヘルプラントカンパニー 1F ベル 1F ペニヤ 1F 大和屋シャツ 1F 吉野 1F 読売 2F ショアンナ 2F リサ 3F
- さんプラザ B1 とんかつ武蔵 B1 亀井堂 B1 コンチャロフ B1 カスカード B1 ジョアンナ 1F モロソフ 2F セリサワ 3F コマツヤ
- 三宮ターミナルホテル 11F ベル 11F コンチャロフ
- 神戸ポートピアホテル B1 つるや衣菜店 B1 三宮写真室 1F ファミリア 2F 田崎食品
- 六甲オリエンタルホテル ●インテリアイリフネ ●有馬温泉 古楽館

※地図の都合上記入できないメンバー  
●六甲オリエンタルホテル ●インテリアイリフネ ●有馬温泉 古楽館

★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買い物をして！

※震災の影響で、再建中の店もございます。ご了承下さい。



1996  
CHOCOLATE  
COLLECTION

祝・オーストリア建国1000年  
ウィーンの味をあなたの方に…



*E. Hofbauer*

SEIT 1882  
WIENER CONFISERIE-KUNST



Photo: ファンシー2個入300円～9個入1,200円



Photo: トリュフ1個入300円～9個入2,000円

1882年創業以来ウィーンの街の  
人々から愛され続けているホフマウアー社の  
チョコレートをお届け致します。  
大切な方への贈りものにぜひどうぞ。

「木」の字を大切にしています。

**本高砂屋**

直営店/神戸元町本店・さんちか店・阪急三番街店・ポートアイランド店  
ネクスト1店・オーバ店・住吉リブ店・阪急茨木店  
取扱店/全国有名百貨店

※記載しております価格は、消費税抜きの価格です。

※写真以外にもブランデーチョコレート、チェリーボンボン、モーツァルトチョコレート等を取り揃えております。(全20アイテム)



おだしの  
味処

「昔の場所で昔の名前で出ています」とご主人。再開後も以前と変わらぬ店構えと味で、ご主人とふたりの美人のお嬢さんが迎えてくれる。素材の良さを十分に生かしたおでんと旨い地酒が揃っていて、店内はいつでもあったか。

神戸市中央区北長狭通1-21-2  
サンメイビルB1F  
17:00～23:00 日祝休  
TEL 078-392-7321



まめお

かつおだしのきいたおでんは創業以来の味。熱燗をやりながら、ご主人・大川宏さんとの話はずむ。和気あいあいとした雰囲気、常連さんから若い女性まで安心して楽しめる。お昼の定食（おでん、魚の煮付）は800円とお得。

神戸市中央区三宮町1-9-1  
三宮センタープラザB1F  
11:30～13:00 16:00～21:00  
日・第3月曜休  
TEL 078-331-7815



スナック

南天

「お客さんとの出会いが楽しくて」と、ママの横田知佳さん。宇宙飛行士の毛利さんや向井さんも訪れた楽しい店で、語るもよし、歌うもよし。良心的な値段でゆったりとくつろげる。「難を転じて南天」。ママのそんな言葉が印象的だ。

神戸市中央区中山手通1-1-1  
ロンロンビル3F  
17:00～1:00 無休  
TEL 078-332-6668

## 酒徒と出会う店

# 元気です！

## 神戸の酒処・味処



大島

和服がよく似合う大島裕子ママが、創業34年の暖簾を守る。観音さまのような笑顔とさりげない気配りが酒を一層旨くする。しゃぶしゃぶ、魚釣り、おでん、一級の味を引き立てるのは、大関の酒。常連客を引き付けて止まない店だ。

神戸市中央区中山手通1-26-1  
パックスビル5F  
17:00～24:00 日祝休  
TEL 078-251-5552



OLD KOBÉ

創業27年。閑静な住宅街に旧き良きコウベがある。ママの村上道子さんがデザインした大理石のカウンターがオシャレ。ゆったりと流れる時間が心地よく、遠方から訪れるお客さんも多いのもうなずける。35名までの貸切パーティーも可。  
神戸市中央区山本通4-2-13  
ニューコウベマンション1F  
(神港学園東100m)  
18:00～1:00 日祝休  
TEL 078-221-1404



メンバーズ  
**醍醐**

しっとりとした和風美人の  
島田実恵さんが迎えてくれる。家庭的な雰囲気、ゴージャスなカウンター、ステージと和洋折衷の内装は異彩を放つ。しゃぶしゃぶなどの季節の鍋料理を食べながら飲む酒もうまい。食べて歌えて心臓満足できる。

神戸市中央区加納町4-9-29  
パシフィックアトラス神戸ビル2F  
18:00～24:00 日祝休  
TEL 078-391-4345

## 酒徒と出会う店

元気です！  
神戸の酒処・味処



やわら館駅前店

**二鶴食品**

三宮駅高架下でうまい鮨を食べるならここ。新鮮なネタどうまい酒、手頃な値段がうれしい。ゆったりできる座敷もあり、大小宴会も受け付けている。

おまかせコース3900円/5000円  
(付出・お通り・にぎり・茶碗蒸し・ビール  
中1・酒1)

神戸市中央区北長狭通1-31-1  
16:00～23:00 日曜休  
TEL 078-331-0856



山菜料理 **六袋**

ご主人の山田幸男さんが自ら野山に入り、四季折々の素材を集めて回る。厳選された味を引き立てるのは丹波の銘酒・小鼓。ここのあるだして煮込んだ牡丹鍋と山菜は、さらりとした小鼓とよく合う。誇い水から、いい出会いが生まれる。

神戸市中央区東川崎町1-6-1  
モザイク1F  
11:00～22:00 無休  
TEL 078-360-8476



やわら館東門店

**二鶴食品**

東門店は東門街を上りつめたところに。新鮮なネタを板前さんが握ってくれる。活気ある店内で食べて飲んだ後は、おみやげをどうぞ。

やわら巻 1000円  
松前ずし 1500円  
蒸あなご握り1ケ 250円

神戸市中央区中山手通1-17-11  
18:00～2:00 日曜休  
TEL 078-321-3612



**お可川**

北野の高台にあるてんぶら専門の割烹料亭。西日本屈指のてんぶら職人だった先代・岡川隆一さんの味を引き継ぐべく、三代目・岡川伸次さんが腕を磨いている。しゃぶしゃぶや魚すきなど、鍋物を囲んでの宴会も楽しい。

神戸市中央区北野町1-5-10  
11:00～21:00(オーダーストップ)  
第1・3火曜休  
TEL 078-222-3511



おかげさまで六甲荘も25周年  
感謝の気持ちを込めて

## ドレス フリーチョイス 25

～ドレス何着選んでも25万円～

衣裳室のすべてのコスチュームの中から何着選んでも25万円！  
高、5万円アップで和服もOK！（新郎衣裳含む。）

※ 全日のご利用

特別感謝記念パッケージプランも登場

## 25th Heartful Wedding

神前or人前式+40名様ご披露宴

Fiore～花～……………800,000円  
〈フィオーレ〉 (1名様追加15,000円)

※平日と仏滅の土・日・祝日及び全日の18時披露宴のご利用。

※教会式の場合は¥95,000UPとなります。

●いずれもH8, 4～H9, 3の間に挙式の方が対象となります。

北野プラザ

異人館通り **六甲荘**

〒650 神戸市中央区北野町1丁目1番14号

TEL (078) 241-2451

※ご希望の方には、婚礼パンフレットをご送付申し上げます。



\*チャペルご婚礼特別プラン\*

## PROMENADE

【プロムナード】

40名様 **750,000円** (サービス料・税金共)

※平日および仏滅の土・日・祝日と7/1から8/31までのすべての日

ウェディングドレスを無料でご提供  
(但し、新婦様2点以上ご利用の場合)

\*お二人だけのウェディングプラン\*

## DUET

【デュエット】

お二人挙式 **125,000円** (サービス料・税金共)

※H8/12/31までのすべての日

(その他各種、カジュアルなレストランウェディングがございます。)  
2次会のプラン(お1人様5000円～)もご用意しております。



ホテルパールシティ神戸

〒650 神戸市中央区港島中町7-5-1

・三宮からポートライナーで14分、中埠頭駅下車。駅より徒歩約2分。

・三宮駅から車で約10分。・K-CATから車で5分

宴会のご予約・お問い合わせは TEL (078) 303-6633

# 南欧の豊かな歴史と伝統を継承したホテルゴーフリッツ



## バルセロナホール Barcelona Hall/16F

オペラの劇場を訪れたかのような壁面のバルコニー、堂々と広がるゆとりの空間と高い天井。ヨーロッパの宮殿を思わせる「バルセロナホール」は、多くのお客様をお招きできるスケールの大きな宴会場です。舞台そでからつながる階段を上れば、そこはチャペル「モンジュイック」誓いのセレモニーを終えたら、そのまま皆様の待つ華やかな宴会場へ……そんな素敵な演出もおすすめです。



モンジュイック Monjuic/16F



## HOTEL GAUFRES RITZ

TEL(078)303-5555 〒650 神戸市中央区港島中町6丁目1番  
ポートライナー市民広場駅北 神戸商工会議所とツインビル

UCC

コーヒー会社だから、できました。



本格コーヒーと贅沢クリーム

UCCスーパーオリジナル誕生

UCC上島珈琲株式会社

発行・有月刊神戸つ子  
神戸市中央区下山手通3-1-18  
ツインストアビル4F  
第417号 1996年2月1日発行(毎月1回1日発行)昭和40年1月20日第三種郵便物認可  
郵便番号〒650 電話078(0)551-2246 Fax(0)551-2765  
定価 300円(送料100円)  
編集/小泉美喜子 発行/小泉康夫